

CODE OF CONDUCT 行为守则 行為守則

Commitment by student 学生承诺 學生承諾

So that I can do my best, and help to encourage others to do so as well, I agree:

我将尽最大努力，并鼓励他人共同遵守以下守则：

我將盡最大努力，並鼓勵他人共同遵守以下守則：

- to observe all school rules and the code of conduct
严格遵守校规和行为守则
嚴格遵守校規和行為守則
- to act as a good representative of the school at all times
时刻树立学校代表的良好形象
時刻樹立學校代表的良好形象
- to be polite and helpful to others
礼貌待人，乐于助人
禮貌待人，樂於助人
- to respect and follow the directions of the school's marshals
尊重并遵循学校维持秩序的义工的指示
尊重並遵循學校維持秩序的義工的指示
- to attend school regularly and on time
准时到校，不无故缺席
準時到校，不無故缺席
- to bring to school all equipment and books I need every time
携带上课需要的课本和学习用品
攜帶上課需要的課本和學習用品
- to complete classwork and homework to the best of my ability and on time
尽最大努力做好课堂作业和功课，并按时完成
盡最大努力做好課堂作業和功課，並準時完成
- not to use any electronic devices during lessons including mobile phones, ipods and game devices
上课时不使用电子器具，如手机, ipods 和电子游戏机等
上課時不使用電子器具，如手機, ipods 和電子遊戲機等

Commitment by parent 家长承诺 家長承諾

- to observe all school rules and the code of conduct
注意遵守校规和行为守则
注意遵守校規和行為守則
- to support the school's policies and guidelines for behaviour
支持学校政策和行为指引
支持學校政策和行為指引
- to respect and follow the directions of the school's marshals
尊重并遵循学校维持秩序的义工的指示
尊重並遵循學校維持秩序的義工的指示
- to encourage my child to develop a sense of responsibility and respect for others
培育孩子的责任心，学会尊重他人
培育孩子的責任心，學會尊重他人
- to ensure good attendance, which is both regular and punctual, and give early information about non-attendance of my child
确保孩子准时到校，不无故缺席，如不能上学请尽早通知
確保孩子準時到校，不無故缺席，如不能上學請盡早通知
- not to bring my child to school if he/she is unwell
孩子生病，不可帶到學校
孩子生病，不可帶到學校
- to provide a suitable environment at home which encourages home-learning
在家里提供适合的学习环境
在家裡提供適合的學習環境
- to take an interest in my child's work by looking at exercise books regularly, giving praise for work well done and checking that homework is being done
留意孩子的作业，赞扬做得好的功课
留意孩子的作業，讚揚做得好的功課
- to let the school know about any concerns or problems that might affect my child's work or behaviour
让学校知悉任何会影响孩子作业或行为的问题
讓學校知悉任何會影響孩子作業或行為的問題
- to be available if discussion about my child's performance or behaviour is required
要出席学校有关孩子表现或行为的面谈
要出席學校有關孩子表現或行為的面談